MUNICIPALITÉ DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
958, rue Main
Ayer's Cliff QC J0B 1C0
Tél. : (819) 838-5006 Fax : (819) 838-4411 **info@aversliff.ca**

POUR LES RÉSIDENTS D'AYER'S CLIFF SEULEMENT
COMPLÉTER POUR OBTENIR UN LAISSEZ-PASSER

FOR RESIDENTS OF AYER'S CLIFF ONLY
COMPLETE FILL IN TO OBTAIN YOUR PASS

Nom du propriétaire: _____
Name of owner :

Adresse du domicile principal : _____
Address of principal residence :

Adresse de la résidence saisonnière :_____
Adress of secondary residence :

Numéro de téléphone / Telephone number : _____

Propriétaire/ Owner ☐ Occupant/Occupant ☐ Locataire/ Renter ☐

PLAGE (Adulte et enfant de 7 ans et plus) / **BEACH** (adult and children 7 years and older)

	NOM / NAME	Coût par personne / Cost per person (6$+tx=6,84$)
	TOTAL	

STATIONNEMENT / PARKING

	ADRESSE /ADRESSE (à Ayer's Cliff/ In Ayer's Cliff)	Coût résidence / Cost per dwelling (6$+tx=6,84$)
	TOTAL	

RAMPE DE MISE À L'EAU (preuve de possession d'un certificat d'usager)/
WATER ACCESS BOAT RAMP (proff of a valid user certificate)

	ADRESSE /ADRESSE (à Ayer's Cliff/ In Ayer's Cliff)	Coût pour 3 descentes/ Cost for 3 Launches (25$+tx=28,48$)
	TOTAL	

GRAND TOTAL ☐

Vos laissez-passer vous seront donnés lors de la réception de votre paiement
Si le titulaire a égaré, détruit ou perdu son laissez-passer, il doit payer les frais exigés à la « Plage du Collège Notre-Dame des Servites » et aucun remboursement ne sera fait par la Municipalité.
Your passes will issued upon receipt of payment
If the user has misplaced, destroyed or lost his/her pass, he/she must pay the required costs to the «Plage du Collège Notre-Dame des Servites» and no refund will be issued by the Municipality.